

Saint Augustine Catholic Church

Sunday Masses Misas dominicales

Saturday/Sabado
Bilingual/Bilingüe; **5:00pm**

Sunday:
ENGLISH; **10am**
ESPAÑOL; **8am,**
12pm, 2pm, 4pm, & 6pm

Weekly Schedule Horario Semanal

Mon-Fri/Lunes- Viernes:
Adoration/Adoración:
8:30am-6:20pm

Confessions/Confesiones
5:00pm-6:20pm

Masses/Misas:
6:30pm

**Tuesday & Thursday only/
Martes y Jueves Solamente** 12:00pm

All night adoration Vigilia de adoracion

**1st Friday of the month/
1er Viernes del mes:**
8pm-6am



Office Hours / Horario de oficina

Monday/Lunes – 12pm-300pm
Tuesday-Thursday / Martes-Jueves
8:30 am – 3:00 pm
Friday/ Viernes 8:30 am – 12 pm

Faith Formation/Formacion De Fe :
Same schedule as office /Mismo horario de la oficina
But Monday close/ Pero lunes cerrado

214-391-6796



Why would invited guests refuse to come to a wedding? Free food and drink, music and dancing—what’s not to like? By this time, Jesus knew that many of the Jewish leaders would not accept the invitation to follow him.



¿Por qué los invitados se negarían a asistir a una boda? Comida y bebida gratis, música y baile: ¿cómo no les va a gustar? En ese momento, Jesús sabía que muchos de los líderes judíos no aceptarían la invitación de seguirlo. Como sabemos, después de la Resurrección, los discípulos comenzaron a difundir

As we know, after the Resurrection the disciples began to spread the good news not only to other Jews, but to anyone who would listen.

la buena nueva no solo a otros judíos, sino a cualquiera que quisiera escuchar.

One reason the leaders in Israel did not accept Jesus was his association with sinners. They did not understand that God calls sinners to repent and be forgiven. Ordinary people, who knew they were sinners, were attracted by the offer of forgiveness. Many of them repented and came to be baptized. As the parable says, they filled the banquet hall.

Una de las razones por las que los líderes de Israel no aceptaron a Jesús fue su asociación con los pecadores. No entendieron que Dios llama a los pecadores a arrepentirse y ser perdonados. La gente común, que sabía que era pecadora, se sintió atraída por la oferta del perdón. Muchos de ellos se arrepintieron y vinieron a ser bautizados. Como dice la parábola, llenaron el salón del banquete.

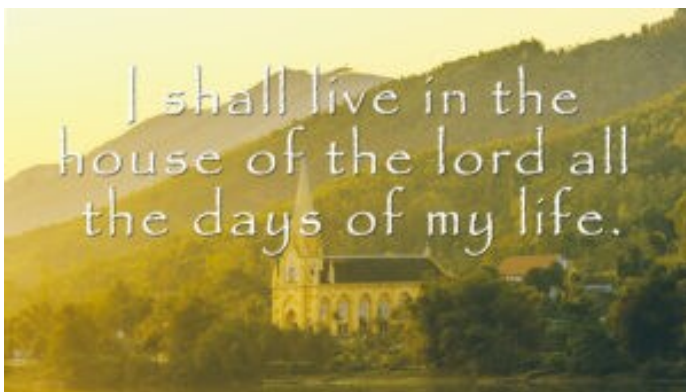
So what about the man in the parable who came in street clothes? The wedding garment was a symbol of the baptismal gown, the sign of new life in Christ. So this man symbolizes those who “come to the feast” without repenting of their sins.

Entonces, ¿qué pasa con el hombre de la parábola que vino vestido de ropa común? El vestido de boda era un símbolo de la túnica bautismal, el signo de la vida nueva en Cristo. Entonces este hombre simboliza a aquellos que “vienen a la fiesta” sin arrepentirse de sus pecados.

We can be like that man sometimes. We come to church, arguing with our spouse on the way. We bring our prejudices, lies, anger, and selfishness—with no intention of doing anything about them. We come with the attitude that says, “I’m here, aren’t I? That should be good enough.” But it’s not. By dying for our sins, Jesus calls us to come back to God. So repentance is not just a change of clothing, it is a change of heart. It is our ticket to the banquet, our way of saying, “I know I don’t deserve this, but thanks for letting me share the feast.”

A veces podemos ser como ese hombre. Llegamos a la iglesia, discutiendo con nuestro esposo en el camino. Traemos nuestros prejuicios, mentiras, ira y egoísmo, sin intenciones de hacer nada al respecto. Venimos con la actitud que dice: “Estoy aquí, ¿no? Eso debe ser suficiente.” Pero no lo es. Al morir por nuestros pecados, Jesús nos llama a volver a Dios. Así que el arrepentimiento no es solo un cambio de ropa, es un cambio de corazón. Es nuestra entrada al banquete, nuestra forma de decir: “Entiendo que no merezco esto, pero gracias por dejarme compartir la fiesta”.

Tom Schmidt



**Octubre
mes del Rosario**

Se les invita a todos los niños a rezar el Santo Rosario en la Iglesia San Agustín.

Orarios:

Domingo-5:15pm
Lunes-Viernes -5:30pm
Sabado -4:15pm
Despues del Santo Rosario se ofrecen flores.



**Rosario de
Aurora**

Te invitamos nos acompañes al Rosario de Aurora, todos los Sabados del mes de octubre, en punto de las 6:pm. Ven y oremos juntos a nuestra Madre Santisima.

Faith Formation/ Formacion De Fe

10-15-23

**Faith Formation Office Hours/
Horarios de oficina de Formacion de Fe**

Monday/lunes

CLOSED/CERRADO

Tuesday/martes - Thursday/jueves

8:30 am – 3:00 pm

Closed for lunch/Cerrado para el Almuerzo

12:00 pm – 1:00 pm

Friday/viernes

8:30 am – 12:00 pm

Formacion de Fe:

Favor de observar los horarios de clase de Formacion de Fe. Las tardanzas afectan la asistencia de los estudiantes.

Faith Formation:

Please observe the Faith Formation class hours. Tardies will affect the student's attendance.

**Intencion Del Papa Francisco
Octubre *Por el Sínodo***

Oremos por la Iglesia, para que adopte la escucha y el diálogo como estilo de vida a todos los niveles, dejándose guiar por el Espíritu Santo hacia las periferias del mundo.



**Pope Francis' Intention
October *For the Synod***

Let us pray for the Church, that she may adopt listening and dialogue as a way of life at all levels, allowing herself to be guided by the Holy Spirit to the peripheries of the world.

**Diocese of Dallas
SYNOD 2024**

2022 PUBLIC LISTENING SESSIONS*

To register to attend or volunteer at one of the sessions, please visit cathdal.org/synod

*additional sessions for specific audiences

MARCH 26, 2022 | Catechesis and Faith Formation of Children, Youth, and Adults

APRIL 2, 2022 | Liturgies and Sunday Celebrations of the Mass

JUNE 11, 2022 | Marriage and Family

AUGUST 20, 2022 | Catholic Social & Moral Teaching and the Church in the World

OCTOBER 8, 2022 | Non-Practicing Catholics and Non-Catholics: Dialogue and Outreach

JANUARY 2023 | Vocation and Ministerial Formation

FEBRUARY 2023 | Evangelization and Communication

APRIL 2023 | Sacraments and Sacramental Preparation

JULY 2023 | Diocesan Efficiency and Church Governance

OCTOBER 2023 | Resource Management, Project Planning and Growing the Church

**Diócesis de Dallas
SÍNODO 2024**

2022 SESIONES DE ESCUCHA*

Para registrarse para asistir o ser voluntario en una de las sesiones, visite synod.cathdal.org/es

*sesiones adicionales para audiencias específicas

26 DE MARZO DE 2022 | Catequesis y Formación en la Fe Para Niños, Jóvenes y Adultos

2 DE ABRIL DE 2022 | Liturgias y Celebraciones Dominicales de la Misa

11 DE JUNIO DE 2022 | Matrimonio y Familia

20 DE AGOSTO DE 2022 | La Enseñanza Moral y Social Católica y la Iglesia en el Mundo

8 DE OCTUBRE DE 2022 | Católicos No Practicantes y No Católicos: Diálogo y Divulgación

ENERO 2023 | Vocaciones y Formación Ministerial

FEBRERO 2023 | Evangelización y Comunicación

ABRIL 2023 | Sacramentos y Preparación Sacramental

JULIO 2023 | Eficiencia Diocesana y Gobierno de la Iglesia

OCTUBRE 2023 | Gestión de Recursos, Planificación de Proyectos y Crecimiento de la Iglesia



HELP KEEP OUR HOUSE CLEAN!

We are organizing a group of volunteers to come Mondays @ 9:00am to help keep clean our church. If you want to help, please call to the parish office **214-398-1583**



¡AYUDA A MANTENER NUESTRA CASA LIMPIA!

Estamos organizando un grupo de voluntarios para venir los lunes @ 9:00am para ayudar a mantener limpia nuestra iglesia. Si desea ayudar, llame a la oficina parroquial **214-398-1583**



**SAINT TERESA OF JESUS
(1515-1582)
October 15**

Let nothing disturb you; let nothing frighten you. Gifted with a passionate spirit, young Teresa dreamed of converting Muslims and becoming a martyr. All things are passing; God never changes. But her mother's death when Teresa was fourteen inspired lifelong devotion to Our Lady, and Teresa entered the Carmelites, Mary's order, despite her father's objections and her own fragile health. Patience gains everything. Initially, she enjoyed her lax convent's sociability and "busyness," but mystical prayer and John of the Cross' collaboration inspired her to reform the Carmelites. Whoever has God, lacks nothing. When her ideals encountered resistance and brought suffering, she maintained her peace - —and humor. Discovered devouring leftovers, she told her mildly scandalized nuns, "When I fast, I fast! When I eat, I eat!" To nuns demanding less work and more prayer in the convent schedule, she retorted: "What we really need around here are fewer starry eyes and more strong arms!" God alone is enough! The italicized sentences here are her "Breviary Bookmark," the simple, profound prayer of Teresa, the first woman Doctor of the Church.

—Peter Scagnelli



**SANTA TERESA DE ÁVILA
(1515-1582)
15 de octubre**

Teresa nació en Ávila, España en una familia rica y de fe profunda. A los siete años quería ser mártir por amor a Dios. No obstante, a los 12 soñaba con el amor y el romance para su vida, pero unos años después, la muerte de su madre y una enfermedad le hicieron cambiar. A los 20 años se hizo carmelita y 18 años después, debido a la comodidad de la vida de monasterio, apoyada en una visión mística, consideró necesaria una reforma. Bajo la llamada de Dios y la ayuda de su director espiritual, san Juan de la Cruz, junto con otras dieciséis hermanas emprendió la reforma de la Orden Carmelita formando una comunidad más estricta en la que se vivía en absoluta pobreza, se comía del trabajo fruto de la costura, se vivía en oración y se dormía en petates. Siendo superiora fue inigualable en el amor y el servicio a la comunidad. Sus escritos, así como su experiencia mística, fueron profundos. Para ella, "sóén juez, gobernador y,a Orden coffice to arrange a metting at a timea few moments of your busy shedule foor me. observation, alo Dios basta", nada más. Fue la primera mujer en ser declarada Doctora de la Iglesia.

—Miguel Arias

**Nada te turbe,
nada te espante,
quien a Dios tiene
nada le falta
solo Dios basta!**

Collection/ Colecta

	10/8/2023
1 st Collection	\$15,144
2 nd Collection	\$10,464
Total	\$25,608

Thank you for your generosity!
Gracias por su generosidad!

Altar servers/monaguillos

Practice every Tuesday 5:30pm
In church
Boys, with 1st communion, up to 14 years old

Los Martes, 5:30pm,
en la iglesia
Varones con 1a communion,
hasta los 14 años de edad.



Pro Life / Pro Vida

RETIROS DE VIÑEDO DE RAQUEL™
Ministerio Sanación Después del Aborto

¿Está sufriendo debido a una experiencia de aborto provocado?

No espere más y viva la misericordia de Cristo.

Podemos ayudar.



Retiros de 2023 en español
 febrero 24-26 | junio 23-25 | octubre 20-22

Para asistencia confidencial: www.racheldallas.org
 972-900-SANA (7262) | sanacion@racheldallas.org
Sólo para hombres: www.projectjosephdallas.org




PROYECTO RAQUEL
 SANACIÓN DESPUÉS DEL ABORTO

Los retiros son patrocinados por la Comunidad Católica Pro-Vida y apoyados por The Mercy Fund localizado en La Fundación Católica

Respect Life Bilingual Mass

Saturday, October 28, 2023
 St. Patrick Catholic Church
 9643 Ferndale Road, Dallas
 5:00 PM



Please join us for our Annual Bilingual Respect Life Mass and Ministry Fair



Our Primary Celebrant
 Auxiliary Bishop Greg Kelly

All volunteers and staff from pro-life ministries will receive a special blessing.
 Visit the Ministry Fair immediately after the Mass to meet members of various apostolates and find out more about their valuable work.



For more information, contact Susan Platt at: splatt@prolifedallas.org or call 972-267-5433

¡Abramos las puertas al Adviento!



Mercado Navideño y Almuerzo del *Santo Niño*

Sábado, 18 de noviembre, 2023

Renaissance Dallas Addison
 15201 Dallas Parkway
 9:00 AM - 3:00 PM
 Gratis para el Público

Una gran selección de hermosos artículos religiosos y navideño

www.prolifedallas.org/ccml | 972-267-5433

Open Wide the Doors to Advent



Christ Child
 Gift Market & Luncheon
Saturday, November 18, 2023

Renaissance Dallas Addison Hotel 15201 Dallas Parkway

Gift Market | Silent Auction | Raffle
 Wreaths | Baked Goods | Centerpieces
 9:00 AM - 3:00 PM Free Admission

Luncheon 11:30 AM Tickets \$65 | Table of 10 \$625
 Featured Speaker: Pam Tebow

www.prolifedallas.org/ccml | 972-267-5433

Text "PLEDGE" to
214-751-7416



St. Augustine Catholic Church
Fondo para la nueva Iglesia
New Church Fund

Nombre/Name: _____ # de Sobre/ Envelope #: _____
Dirección/Address: _____
Teléfono/Phone Number: _____
Correo Electrónico/Email: _____

Plan de donación por 5 años / Donation Plan for 5 Years

Semanalmente/Weekly	Mensual/Monthly	Anual/Yearly
<input type="checkbox"/> \$25	<input type="checkbox"/> \$80	<input type="checkbox"/> \$960
<input type="checkbox"/> \$50	<input type="checkbox"/> \$200	<input type="checkbox"/> \$2,400
<input type="checkbox"/> \$100	<input type="checkbox"/> \$400	<input type="checkbox"/> \$4,800
<input type="checkbox"/> \$200	<input type="checkbox"/> \$2,000	<input type="checkbox"/> \$24,000
<input type="checkbox"/> \$1,000	<input type="checkbox"/> \$4,000	<input type="checkbox"/> \$48,000
<input type="checkbox"/> Other _____	<input type="checkbox"/> Other _____	<input type="checkbox"/> Other _____

Método de pago/Payment Method
 Cash/Check (make payable to St. Augustine Catholic Parish) Credit Card
 Automatic Withdrawal Other _____

Online Donation - Donación en línea:
 1. www.stadallas.net 2. Click: DONATE 3. Click: Building Fund

"Vosotros sois la luz del mundo; así alumbrad vuestra luz delante de los hombres, para que vean vuestras buenas obras, y glorifiquen a nuestro Padre que está en los cielos." - Mt. 5, 14.16
 "You are the light of the world; your light may shine before people in such a way that they may see your good works and may glorify your Father who is in heaven." - Mt. 5, 14.16

Queridos hermanos, estamos pidiendo la ayuda de todas las familias de la parroquia por el nuevo Proyecto de la iglesia. Lo necesario es un donativo *minimo* de **\$1200** al año por familia, por **5 años**. Eso es igual a \$100 al mes, o **\$25** a la semana, exclusivamente por el fondo de construcción. PODEIS donar esa cantidad por semana, por mes, o annual, en efectivo, cheque o tarjeta.

Le pedimos que por favor pidan una tarjeta de donación, la lleve a su casa y piense a un donativo generoso. Después la puede regresar en las cajas dedicadas que tenemos en la entrada de la iglesia o en la oficina.

Para donar ese dinero puede usar los **sobres del fondo de construcción**, que se colectan en la 2a colecta al final de cada misa; haciendo un donativo en línea, con el **codigo QR** o enviando la palabra **"Pledge"** al numero **214-751-7416**. Muchas gracias!

Dear brothers and sisters, we are asking for your help for the project of the new church. We ask that each family of the parish may fill out a pledge card (see image) thinking of a generous donation for our project. The minimum amount needed to move forward is a yearly donation of **\$1200** per family, for **5 years**. That equals to \$100 per month, or **\$25 per week**, exclusively for the building fund. You can donate the money weekly, monthly, or yearly.

Please ask for a pledge card, fill it out with your information and with the amount, and return it to us either at the office or through the dedicated boxes that you can see at the entrance of the church.

Please make the donations, by using either the **building fund envelopes**, that are collected at the 2nd collection, at the end of every mass; using the **QR code** you see in the card; or texting the word **"Pledge"** to this number: **214-751-7416**. Thank you!

Mass intentions / Intenciones De Misa

- Oct. 14th
5pm † Yosky Villafuente.
Birthday of / Cumpleaños de: Terreso Acosta.
- Oct. 15th
8am † Ambrocio Govea, Las almas de Purgatorio.
Thanksgiving of/Acción de Gracias de: Fam. Govea Perrusquia.
Intions of/Intenciones De: Padres Del Padre Luca.
- 10am † Samuel Gómez Chávez.
- 12pm † Rogelio Calderón, Luis Guadalupe Calderón.
- 2pm † Felipe Arciniega, Hipolito Arciniega.
- 4pm † Marco Alonso.
- 6pm † María Luisa Solís Moreno, Pedro Contreras De La Torre.
- Oct. 16th
6:30pm † Ofelia Gómez, Pedro Rodríguez.
- Oct. 17th
12pm † PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA
Intions of/Intenciones De: Fam. Salas. (Por su conversión)
- 6:30pm † Juan Guel, José Rosario Díaz.
- Oct. 18th
6:30pm † Dolores Arguet Osorio, Vicente Fuentes, Roberto Castillo.
- Oct. 19th
12pm † Refugio Ruíz, Esther Ruíz.
- 6:30pm † Luis Hernandez Pérez, Luis Rodríguez Tovar, María Guadalupe Soto Callente.
- Birthday of / Cumpleaños de: Marlen Hernandez.
- Oct. 20th
6:30pm PARISH INTENTIONS/INTENCIONES DE LA PARROQUIA
Marriage of/ Por su Matrimonio: Juan & Carmen.

We pray for / rezamos por:

Georgia Heredia, Evangeline Miller, Elo-dia Soto Rosas, Gloria Berrillos, Pedro Benites, Apolonia Trevizo, Refugia Salazar, María Gámez, Jesse Acosta, Adolfo Ramírez, Gela Alvarado, Javier Trejo, Maria Maldonado, Esteban Martinez, Eulalia Martinez, Eva White, Edelmira Frayde, Jose Loredo, Adan & Cristina Sandoval, Carolyn Rickard, Ismael Hernandez, Esteban Garcia, Roberto Pulido.



Antonia Lara†, Carlos Muñoz†, Eloisa Rodriguez†, Manuela Salcedo†, Jesus Godinez Herrera†, Vicente Tumzi†.